

GB 40 guitarbug

BEDIENUNGSANLEITUNG ..S. 2

Bitte vor Inbetriebnahme des Gerätes lesen!

USER INSTRUCTIONS p. 10

Please read the manual before using the equipment!

MODE D'EMPLOI p. 18

Veillez lire cette notice avant d'utiliser le système!

ISTRUZIONI PER L'USO p. 26

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere il manuale!

MODO DE EMPLEO p. 34

¡Sirvase leer el manual antes de utilizar el equipo!

INSTRUÇÕES DE USO p. 42

Favor leia este manual antes de usar o equipamento!





Inhaltsverzeichnis

	Seite		Seite
1 Sicherheit und Umwelt	3	4.2 Pegel einstellen	7
1.1 Sicherheit.....	3	4.3 Instrumente mit versenkter Ausgangsbuchse.....	7
1.2 Umwelt	3	4.4 Fehlerbehebung.....	8
2 Beschreibung	3	5 Reinigung	8
2.1 Einleitung	3	6 Technische Daten	9
2.2 Lieferumfang	3		
2.3 Optionales Zubehör.....	3		
2.4 Beschreibung	3		
2.5 Bedienelemente.....	4		
3 Inbetriebnahme	5		
3.1 Batterie einlegen/tauschen und testen	5		
3.2 Betrieb mit Akku	6		
4 Anwendung	7		
4.1 Sender befestigen.....	7		





1 Sicherheit und Umwelt

1.1 Sicherheit

1. Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung, starker Staub- und Feuchtigkeitseinwirkung, Regen, Vibrationen oder Schlägen aus.

1.2 Umwelt

1. Entsorgen Sie verbrauchte Batterien und Akkus immer gemäß den jeweils geltenden Entsorgungsvorschriften. Werfen Sie Batterien oder Akkus weder ins Feuer (Explosionsgefahr) noch in den Restmüll.
2. Wenn Sie das Gerät verschrotten, entfernen Sie die Batterien bzw. Akkus, trennen Sie Gehäuse, Elektronik und Kabel und entsorgen Sie alle Komponenten gemäß den dafür geltenden Entsorgungsvorschriften.
3. Die Verpackung ist recycelbar. Entsorgen Sie die Verpackung in einem dafür vorgesehenen Sammelsystem.







2 Beschreibung

2.1 Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt aus dem Hause AKG entschieden haben. **Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät benützen**, und bewahren Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig auf, damit Sie jederzeit nachschlagen können. Wir wünschen Ihnen viel Spaß und Erfolg!

2.2 Lieferumfang

			
1 Sender GB 40	1 Adapter- stecker, lang	1 Batterie Größe AAA	1 Batterie- deckel (schwarz)

- Kontrollieren Sie bitte, ob die Verpackung alle oben angeführten Teile enthält. Falls etwas fehlt, wenden Sie sich bitte an Ihren AKG-Händler.

2.3 Optionales Zubehör

- Optionales Zubehör finden Sie im aktuellen AKG-Katalog/Folder oder auf www.akg.com. Ihr Händler berät Sie gerne.

2.4 Beschreibung

Der GB 40 ist ein Miniatursender der Serie WMS 40 microtools, der speziell für E-Gitarren und E-Bässe entwickelt wurde, aber auch für Keyboards geeignet ist.

Der Sender ist mit einem fix verbundenen, schwenkbaren 6,3 mm-Klinkenstecker ausgestattet, mit dem Sie den Sender direkt an die Ausgangsbuchse Ihres Instruments anstecken können. Eine eingebaute Feder zieht den Sender zum Instrument und fixiert ihn dadurch sicher am Instrument. Die Unterseite des Senders ist mit einer Auflage aus weichem Kunststoff ausgestattet, der am Instrument keine Spuren hinterlässt.

Der GB 40 arbeitet auf einer fixen, quarzstabilisierten Trägerfrequenz im UHF-Trägerfrequenzbereich von 710 bis 865 MHz und ist mit einer fix montier-



ten flexiblen Antenne ausgestattet.
Die Farbe des Batteriefachdeckels entspricht der Trägerfrequenz des Senders (siehe "Manual Supplement"). Sie können den Batteriefachdeckel aber auch gegen den mitgelieferten schwarzen Ersatzdeckel austauschen.

2.5 Bedienelemente (siehe Abb. 1)

- 1 ON/MUTE/OFF:** Dieser Schiebeschalter hat drei Stellungen:
ON: Die Spannungsversorgung für den Sender ist eingeschaltet.
M: Das vom Instrument kommende Audio-signal ist stummgeschaltet, Spannungsversorgung und HF-Trägerfrequenz bleiben jedoch eingeschaltet. Dadurch wird der Empfänger trotz abgeschaltetem Mikrophon nicht durch andere Sender gestört.
OFF: Die Spannungsversorgung für den Sender ist ausgeschaltet.
- 2 Batteriefach** für 1 Stk. 1,5 V-Batterie Größe AAA (mitgeliefert).

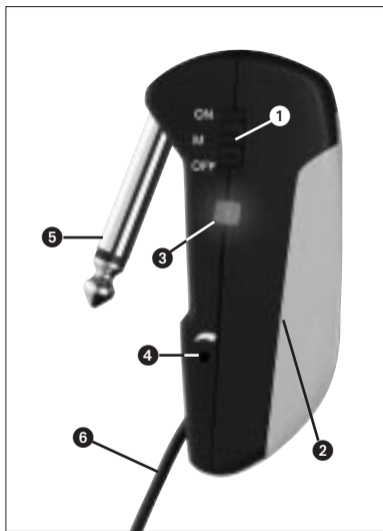


Abb. 1: Bedienelemente GB 40

- 3 Kontroll-LED:** Diese LED zeigt den Ladezustand der Batterie an.
LED leuchtet beim Einschalten kurz auf und erlischt wieder: Batterie in Ordnung.
LED leuchtet konstant: Batterie in ca. 60 Minuten erschöpft.
- 4 Eingangspegelregler:** Stellt die Empfindlichkeit des Audioeingangs ein.
- 5 Klinkenstecker:** 6,3 mm-Mono-Klinkenstecker zum direkten Anschluss des Senders an einen Klinkenausgang.
- 6 Flexible Antenne**





3 Inbetriebnahme

3.1 Batterie einlegen/austauschen und testen (siehe Abb. 2)

1. Drücken Sie den Schnapphaken am Batteriefachdeckel (1) nach unten.
2. Ziehen Sie den Batteriefachdeckel (1) nach unten vom Sender ab.



Wichtig!

Der Schaumstoffpolster an der Innenseite des Batteriefachdeckels (1) fixiert die Batterie in ihrer Position. Entfernen Sie den Schaumstoffpolster nicht, da die Batterie ansonsten nicht richtig im Batteriefach fixiert ist und Klappergeräusche verursachen kann.

3. Wenn sich eine leere oder defekte Batterie im Batteriefach befindet, nehmen Sie diese heraus.
4. Legen Sie die mitgelieferte bzw. neue Batterie

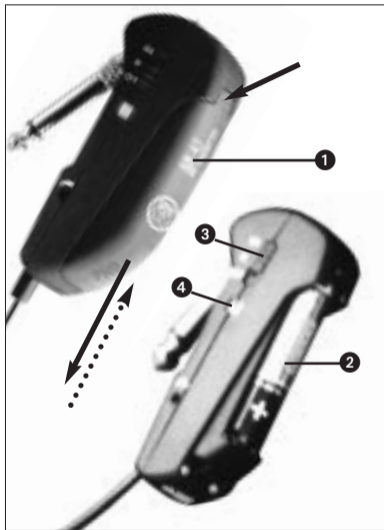


Abb. 2: Batterie einlegen

- (2) wie in Abb. 2 gezeigt in das Batteriefach ein.
5. Stellen Sie den ON/MUTE/OFF-Schalter (3) auf ON.

Die Kontroll-LED (4) blitzt kurz auf. Wenn die Batterie in gutem Zustand ist, erlischt die Kontroll-LED (4) wieder.

Wenn die Kontroll-LED (4) zu leuchten beginnt, ist die Batterie in ca. 60 Minuten erschöpft. Tauschen Sie die Batterie möglichst bald gegen eine frische aus.

Wenn die Kontroll-LED (4) nicht aufblitzt, ist die Batterie erschöpft. Legen Sie eine neue Batterie ein.

6. Schieben Sie den Batteriefachdeckel (1) gegen die Pfeilrichtung auf den Sender, bis der Batteriefachdeckel (1) einrastet.



3.2 Betrieb mit Akku

Sie können den Sender anstelle einer normalen Batterie auch mit einem 1,5 V-Akku betreiben. Wir empfehlen NiMH-Akkus des Typs SANYO HR-4U (650 mAh) oder Panasonic Rechargeable PRO+ (550 mAh).





4 Anwendung

4.1 Sender befestigen (siehe Abb. 3)

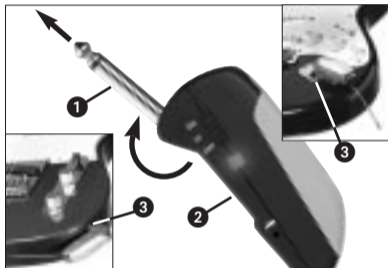


Abb. 3: Sender am Instrument befestigen

1. Schwenken Sie den Klinkenstecker (1) bis zum Anschlag vom Sender (2) weg.
2. Stecken Sie den Klinkenstecker (1) bis zum Anschlag in die Klinken-Ausgangsbuchse (3) Ihres Instruments hinein.
Die im Sender eingebaute Feder fixiert den

Sender sicher am Instrument. Die Auflage aus weichen Kunststoff an der Unterseite des Senders hinterlässt keine Spuren an der Oberfläche des Instruments.



Wichtig!
Um Beschädigungen des Senders zu vermeiden, legen oder stellen Sie das Instrument niemals auf den Sender.

4.2 Pegel einstellen (siehe Abb. 1)

1. Kontrollieren Sie, ob der Empfänger mit demselben Farbcode gekennzeichnet ist wie der Sender.
2. Drehen Sie den Eingangspegelregler (4) am Sender mit einem kleinen Schraubenzieher bis zur Mitte zwischen linkem und rechtem Anschlag auf.
3. Schalten Sie den Sender ein, indem Sie den ON/MUTE/OFF-Schalter (1) auf ON stellen.
4. Schalten Sie den Empfänger und die Audioanlage ein.

5. Drehen Sie den Volume-Regler Ihres Instruments voll auf und spielen Sie einige Takte.
6. Sollte Ihr Instrument verzerrt klingen, drehen Sie den Eingangspegelregler (4) am Sender soweit gegen den Uhrzeigersinn zurück, bis Sie keine Verzerrung mehr hören.
Sollte Ihr Instrument zu leise klingen, drehen Sie den Eingangspegelregler (4) im Uhrzeigersinn auf. Sobald Ihr Instrument zu verzerrern beginnen, drehen Sie den Eingangspegelregler (4) wieder zurück, bis die Verzerrung verschwindet.

4.3 Instrumente mit versenkter Ausgangsbuchse (siehe Abb. 4)

Wenn Ihr Instrument eine versenkte Ausgangsbuchse besitzt, ist der Klinkenstecker am Sender möglicherweise zu kurz, um den elektrischen Kontakt zum Sender herzustellen. Montieren Sie in diesem Fall den mitgelieferten längeren Adapterstecker:



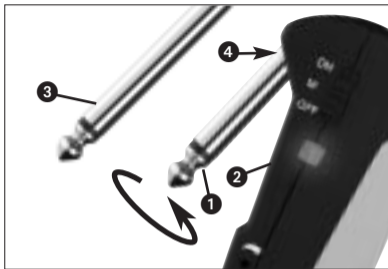


Abb. 4: Adapterstecker anbringen.

1. Schrauben Sie den Klinkenstecker (1) vom Sender (2) ab.
2. Schrauben Sie den Adapterstecker (3) auf den Gewindestecker (4) am Sender (2) auf.

4.4 Fehlerbehebung

Hinweise zur Fehlerbehebung finden Sie in der Bedienungsanleitung des Empfängers.



5 Reinigung

- Reinigen Sie das Gehäuse des Senders mit einem mit Wasser befeuchteten Tuch.



6 Technische Daten

Trägerfrequenz	710 - 865 MHz
Modulation	FM
Audioübertragungsbandbreite	40 - 20.000 Hz
Frequenzstabilität (-10°C bis +50°C)	±15 kHz
Nennhub	15 kHz (SP1, SP2: 13,5 kHz)
Klirrfaktor bei 1 kHz	typ. 0,8%
Kompander	integriert
Signal/Rauschabstand	typ. 103 dB(A)
HF-Ausgangsleistung	typ. 5 mW
Stromaufnahme	typ. 75 mA
Spannungsversorgung	1 x 1,5 V-Batterie Größe AAA
Betriebszeit	>11 h (Batterie), >6 h (Akku)
Audio-Eingangspegel für Nennhub	1050 mV/1 kHz
Abmessungen (BxTxH)	76 x 20 x 28 mm
Nettogewicht (ohne Batterie)	28 g

Dieses Produkt entspricht den in der Konformitätserklärung angegebenen Normen. Sie können die Konformitätserklärung auf <http://www.akg.com> oder per E-Mail an sales@akg.com anfordern.





Table of Contents

	Page		Page
FCC Statement	11	4 Operating Notes	15
1 Safety and Environment	11	4.1 Attaching the Transmitter	15
1.1 Safety	11	4.2 Setting Gain	15
1.2 Environment	11	4.3 Instruments with Recessed Output Jacks	16
2 Description	12	4.4 Troubleshooting	16
2.1 Introduction	12	5 Cleaning	16
2.2 Packing List.....	12	6 Specifications	17
2.3 Optional Accessories	12		
2.4 Descriptiuon	12		
2.5 Controls	12		
3 Setting Up	13		
3.1 Inserting/Replacing and Testing Batteries	13		
3.2 Using Rechargeable Batteries	14		



FCC Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 74 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Shielded cables and I/O cords must be used for this equipment to comply with the relevant FCC regulations.

Changes or modifications not expressly approved in writing by AKG Acoustics may void the user's authority to operate this equipment.



1 Safety and Environment

1.1 Safety

1. Do not expose the equipment to direct sunlight, excessive dust, moisture, rain, mechanical vibrations, or shock.

1.2 Environment

1. Be sure to dispose of used batteries as required by local waste disposal rules. Never throw batteries into a fire (risk of explosion) or garbage bin.
2. When scrapping the equipment, remove the batteries, separate the case, circuit boards, and cables, and dispose of all components in accordance with local waste disposal rules.
3. The packaging of the equipment is recyclable. To dispose of the packaging, make sure to use a collection/recycling system provided for that purpose and observe local legislation relating to waste disposal and recycling.









2 Description

2.1 Introduction

Thank you for purchasing an AKG product. Please take a few minutes to **read the instructions below carefully before operating the equipment.** Please keep the Manual for future reference. Have fun and impress your audience!

2.2 Packing List

			
1 GB 40 transmitter	1 long adapter plug	1 AAA size dry battery	1 black battery compartment lid

- Check that the package contains all the parts listed above. If anything is missing, please contact your AKG dealer.

2.3 Optional Accessories

- For optional accessories, refer to the current AKG catalog or folder, or visit www.akg.com. Your dealer will be glad to help.

2.4 Description

The GB 40 is a WMS 40 microtools Series miniature transmitter that has been specifically designed for electric guitars and basses but is also suited for keyboards.

The transmitter features a permanently attached, swiveling 1/4" jack plug that allows you to plug the transmitter directly into the output jack of your instrument. A built-in spring presses the transmitter against the instrument to hold it securely in place. The bottom of the transmitter is fitted with a soft plastic pad that will leave no trace on the instrument.

The GB 40 operates on a single fixed, quartz stabilized carrier frequency in the 710 MHz to 865 MHz UHF band and uses a permanently attached flexible antenna.

The color of the battery cover indicates the carrier frequency of your transmitter (refer to the Manual Supplement). You can replace the color code battery cover with the supplied black replacement cover.

2.5 Controls (refer to fig. 1)

- 1 **ON/MUTE/OFF:** This slide switch provides three positions:
 - ON:** Power to the transmitter is on.
 - M:** The signal delivered by the microphone is muted while power and the RF carrier frequency remain on. This prevents the receiver responding to interference from other transmitters.
 - OFF:** Power to the transmitter is off.
- 2 **Battery compartment** for one 1.5-V AAA size battery (supplied).
- 3 **Status LED:** Indicates battery status. LED flashes momentarily upon switching ON and extinguishes: battery is OK. LED is lit constantly: battery will be dead in about 60 minutes.



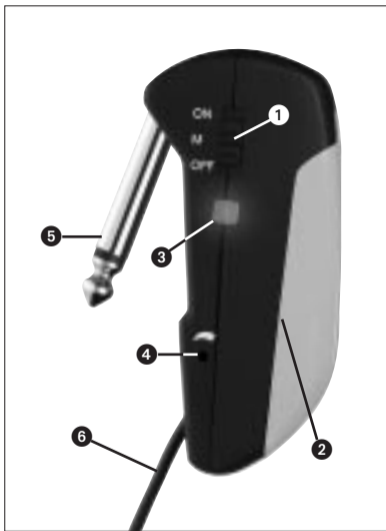


Fig. 1: GB 40 controls

- 4 **Input Gain:** This rotary pot sets the sensitivity of the transmitter's audio section.
- 5 **Jack plug:** 1/4" TS jack plug for plugging the transmitter directly into an instrument output jack.
- 6 **Flexible antenna**



3 Setting Up

3.1 Inserting/Replacing and Testing Batteries (refer to fig. 2)

1. Depress the snap hook on the battery compartment lid (1).
2. Pull the battery compartment lid (1) down to remove it from the transmitter.



Important!

The foam pad on the inside of the battery compartment lid (1) holds the battery in place. Do not remove the foam pad. If you do, the battery will not be held in place properly and may cause a rattling noise.

3. If there is a dead or defective battery inside the battery compartment, remove the battery.
4. Insert the supplied or new battery (2) into the battery compartment as shown in fig. 2.
5. Set the ON/MUTE/OFF switch (3) to ON.



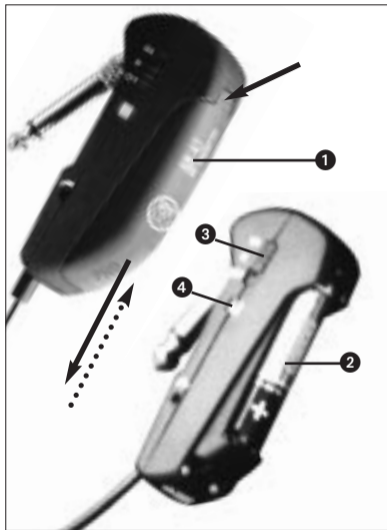


Fig. 2: Inserting a battery.

The status LED (4) will flash momentarily. If the battery is in good condition, the status LED (4) will extinguish.

If the status LED (4) lights constantly the battery will be dead within about 60 minutes. Replace the battery with a new one as soon as possible.

If the status LED (4) fails to flash momentarily the battery is dead. Insert a new battery.

6. Slide the battery compartment lid (1) onto the transmitter against the direction of the arrow to the point that the lid (1) will click shut.

3.2 Using Rechargeable Batteries)

Instead of dry batteries, you can also use a 1.5-V rechargeable battery to power the transmitter. We recommend SANYO HR-4U (650 mAh) or Panasonic Rechargeable PRO+ (550 mAh) NiMH rechargeable batteries.



4 Operating Notes

4.1 Attaching the Transmitter (refer to fig. 3)

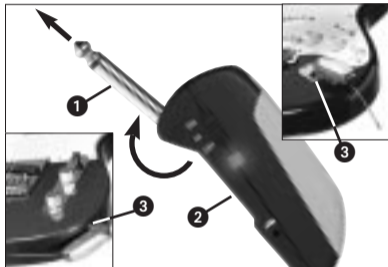


Fig. 3: Fixing the transmitter on the instrument.

1. Swivel the jack plug (1) away from the transmitter (2) to the stop.
2. Insert the jack plug (1) all the way into the output jack (3) on your instrument.
The spring inside the transmitter will hold the transmitter securely in place on the instrument.

The soft plastic pad on the bottom of the transmitter will leave no trace on the instrument surface.



Important!

To avoid damaging the transmitter, NEVER place the instrument on top of the transmitter.

4.2 Setting Levels (refer to fig. 1)

1. Check that the receiver is marked with the same color code as the transmitter.
2. Use a small screwdriver to turn the input gain control (4) on the transmitter to a position halfway between the left and right stops.
3. Set the ON/MUTE/OFF switch (1) to ON to switch power to the transmitter on.
4. Switch power to your sound system or amplifier on.
5. Turn the volume control on your instrument all the way CW and play a few bars.
6. If your instrument sounds distorted turn the

input gain control (4) down CCW to the point that you will hear no more distortion.

If your instrument sounds too quiet, turn the input gain control (4) up CW. As soon as your instrument sound becomes distorted, turn the input gain control (4) back down CCW to the point that the distortion will stop.



4.3 Instruments with Recessed Output Jacks (refer to fig. 4)

If your instrument has a recessed output jack, the jack plug on the transmitter may be too short to make contact between the instrument and transmitter.

In this case, mount the supplied long adapter plug:

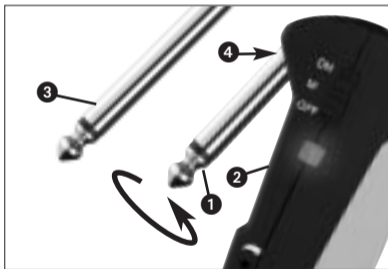


Fig. 4: Mounting the adapter plug.

1. Unscrew the jack plug (1) from the transmitter (2) CCW.

2. Screw the adapter plug (3) onto the threaded plug (4) on the transmitter (2) CW.

4.4 Troubleshooting

- For troubleshooting hints, refer to your receiver manual.



5 Cleaning

- To clean the transmitter case, use a soft cloth moistened with water.



6 Specifications

Carrier frequency range	710 to 865 MHz
Modulation	FM
Audio bandwidth	40 to 20,000 Hz
Frequency stability (-10°C to +50°C)	±15 kHz
Rated deviation	15 kHz (SP1, SP2: 13.5 kHz)
T.H.D. at 1 kHz	typ. 0.8%
Compander	integrated
Signal/noise ratio	typ. 103 dB(A)
RF output	typ. 5 mW
Current consumption	typ. 75 mA
Power requirement	single 1.5-V AAA size battery
Battery life	>11/>6 hours (dry/rechargeable battery)
Audio input level for rated deviation	1050 mV/1 kHz
Size (WxDxH)	76 x 20 x 28 mm (3 x 0.8 x 1.1 in.)
Net weight	28 g (1 oz.)

This product conforms to the standards listed in the Declaration of Conformity. To order a free copy of the Declaration of Conformity, visit <http://www.akg.com> or contact sales@akg.com.





Sommaire

	Page		Page
1 Sécurité et écologie	19	4.2 Réglage de niveau	23
1.1 Sécurité	19	4.3 Instruments avec prise sortie noyée	23
1.2 Ecologie	19	4.4 Dépannage.....	24
2 Description	19	5 Nettoyage	24
2.1 Introduction	19	6 Caractéristiques techniques	25
2.2 Equipement fourni.....	19		
2.3 Accessoires optionnels.....	19		
2.4 Description	19		
2.5 Eléments de commande.....	20		
3 Mise en service	21		
3.1 Mise en place/remplacement et essai de la pile	21		
3.2 Fonctionnement sur accu	22		
4 Mode opératoire	23		
4.1 Fixation de l'émetteur	23		





1 Sécurité et écologie

1.1. Sécurité

1. Ne placez jamais l'appareil à un endroit où il risque d'être exposé directement au soleil, à une atmosphère poussiéreuse, à l'humidité, à la pluie, aux vibrations ou aux secousses.

1.2. Ecologie

1. Conformez-vous aux règlements en vigueur pour la mise au rebut des piles usées. Ne mettez jamais des piles ni au feu (risque d'explosion) ni aux ordures ménagères.
2. Si vous mettez l'appareil à la ferraille, enlevez les piles ou les accus, séparez le boîtier, l'électronique et les câbles et éliminez les différents éléments conformément aux règlements en vigueur.
3. L'emballage est recyclable. Déposez l'emballage dans un récipient de collecte prévu à cet effet.






2 Description

2.1 Introduction

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit AKG. **Veillez lire très attentivement ce mode d'emploi avant la mise en service de l'appareil.** Conservez soigneusement le mode d'emploi pour pouvoir le consulter lorsque vous vous posez des questions. Nous vous souhaitons beaucoup de succès.

2.2. Equipement fourni

			
1 émetteur GB 40	1 adaptateur long	1 pile dimension AAA	1 couvercle noir

- Contrôlez si le carton contient bien tous les éléments énumérés ci-dessus. Si ce n'est pas le cas, veuillez contacter votre distributeur AKG.

2.3 Accessoires optionnels

- Vous trouverez la liste des accessoires optionnels dans le catalogue/dépliant AKG actuel ou sur www.akg.com. Votre fournisseur se tient à votre disposition pour vous conseiller.

2.4 Description

Le GB 40 est un émetteur miniature de la gamme WMS 40 microtools ; spécialement conçu pour la guitare électrique et la basse électrique, il peut aussi être utilisé pour le clavier.

L'émetteur comporte une fiche jack de 6,3 mm orientable, à montage fixe, grâce à laquelle vous pouvez brancher l'émetteur directement sur la prise sortie de votre instrument. La sécurité de la fixation est assurée par un ressort incorporé qui tire l'émetteur vers l'instrument. La face inférieure de l'émetteur est revêtue d'une couche de matière plastique souple ne laissant aucune trace sur l'instrument.

Le GB 40 fonctionne sur une porteuse fixe stabilisée par quartz dans la gamme de fréquences por-



teuses UHF de 710 à 865 MHz ; il possède une antenne souple montée à demeure.

La couleur du couvercle du compartiment de la pile correspond à la fréquence porteuse de l'émetteur (voir "Manual Supplement"). Vous pouvez cependant remplacer le couvercle couleur par le couvercle de rechange noir fourni.

2.5 Eléments de commande (voir Fig. 1)

1 ON/MUTE/OFF : Ce curseur peut occuper trois positions :

ON : L'émetteur est sous tension.

M : Le signal audio venant du micro est sur muet mais l'émetteur reste sous tension et sur la porteuse HF. Ceci permet de couper le micro sans que le récepteur ne soit perturbé par d'autres émetteurs.

OFF : L'émetteur n'est pas sous tension.

2 Compartiment de la pile pour une pile de 1,5 V, dimension AAA (fournie).

3 LED témoin : Cette LED indique l'usure de la pile.

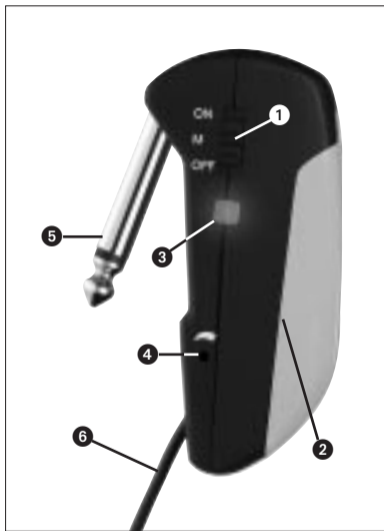


Fig. 1 : Eléments de commande sur le GB 40

La LED lance un éclair quand on met l'émetteur sous tension puis s'éteint aussitôt : la pile est en bon état.

La LED reste allumée : la pile n'assure plus que 60 minutes d'autonomie.

4 Potentiomètre d'entrée : règle la sensibilité de l'entrée audio.

5 Fiche Jack : Jack mono de 6,3 mm pour le raccordement direct de l'émetteur sur une sortie Jack.

6 Antenne souple



3 Mise en service

3.1 Mise en place/remplacement et essai de la pile (voir Fig. 2)

1. Poussez le fermoir du couvercle du compartiment de la pile (1) vers le bas.
2. Enlevez le couvercle du compartiment de la pile (1) en le faisant glisser vers le bas.



Important !

La plaque de mousse à l'intérieur du couvercle du compartiment de la pile (1) maintient la pile en position. N'enlevez pas cette plaque, sinon la pile ne serait pas maintenue correctement et risquerait de provoquer des bruits importants.

3. Enlevez, le cas échéant, la pile épuisée ou défectueuse se trouvant dans le compartiment.
4. Mettez la pile fournie ou la nouvelle pile (2) dans le compartiment comme indiqué à la Fig. 2.
5. Faites occuper au curseur ON/MUTE/OFF (3) la

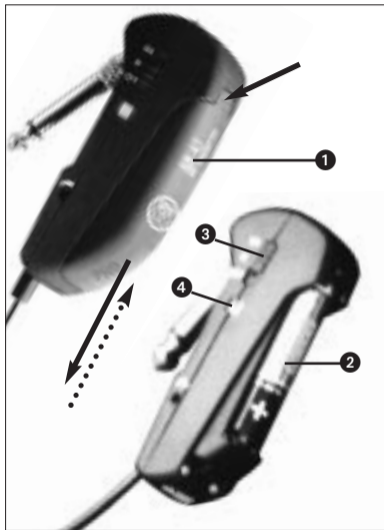


Fig. 2 : Mise en place de la pile

position ON.

La LED témoin (4) lance un éclair. Si la pile est en bon état, la LED (4) s'éteint aussitôt.

Si la LED (4) reste allumée, la pile n'assure plus que 60 minutes d'autonomie. Remplacez-la dès que possible par une pile fraîche.

Si la LED (4) ne s'allume pas, la pile est épuisée et doit être changée.

6. Remettez le couvercle du compartiment de la pile (1) sur l'émetteur en le faisant glisser dans le sens inverse de la flèche jusqu'à enclenchement.



3.2 Fonctionnement sur accu

Au lieu d'une pile normale, vous pouvez également utiliser un accu de 1,5 V. Nous recommandons les accus NiMH, type SANYO HR-4U (650 mAh) ou Panasonic Rechargeable PRO+ (550 mAh).





4 Mode opératoire

4.1 Fixation de l'émetteur (voir Fig. 3)

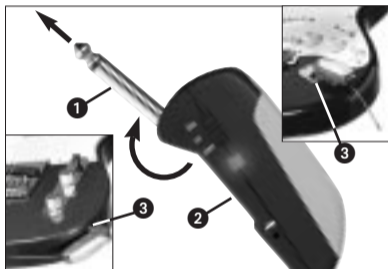


Fig. 3 : Fixation de l'émetteur sur l'instrument

1. Faites pivoter la fiche Jack (1) en l'éloignant de l'émetteur (2) jusqu'en position de butée.
2. Enfoncez la fiche Jack (1) à fond dans la prise sortie (3) de votre instrument.
Le ressort intégré dans l'émetteur fixe celui-ci

en toute sécurité sur l'instrument. La couche de matière plastique souple revêtant la face inférieure de l'émetteur ne laisse aucune trace sur l'instrument.



Important !
Pour ne pas endommager l'émetteur, n'appuyez **JAMAIS** l'instrument sur l'émetteur.

4.2 Réglage de niveau (voir Fig. 1)

1. Vérifiez si le récepteur a bien le même code couleur que l'émetteur.
2. A l'aide d'un petit tournevis, réglez le potentiomètre d'entrée (4) de l'émetteur sur la position médiane, à égale distance des butées droite et gauche.
3. Mettez l'émetteur sous tension en amenant le curseur ON/MUTE/OFF (1) sur ON.
4. Mettez le récepteur et l'équipement audio sous tension.
5. Tournez à fond le bouton de réglage de volume

de votre instrument et jouez quelques mesures.

6. Si le son présente des distorsions, faites tourner le potentiomètre d'entrée (4) de l'émetteur dans le sens inverse des aiguilles de la montre jusqu'à disparition des distorsions.

Si le son n'arrive pas sous un volume suffisant aux haut-parleurs, faites tourner le potentiomètre d'entrée (4) dans le sens des aiguilles de la montre. Dès qu'apparaissent des distorsions faites tourner le potentiomètre d'entrée (4) dans le sens inverse jusqu'à disparition des distorsions.

4.3 Instruments avec prise sortie noyée (voir Fig. 4)

Si votre instrument a une prise sortie noyée, il se peut que la fiche Jack de l'émetteur soit trop courte pour établir le contact avec l'émetteur. Dans ce cas, montez l'adaptateur pour prise sortie fourni :



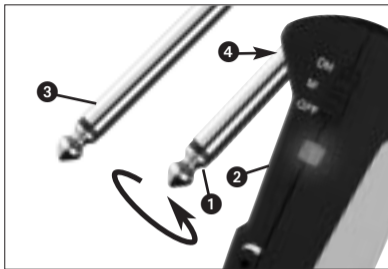


Fig. 4 : Montage de l'adaptateur

1. Dévissez la fiche Jack (1) de l'émetteur (2).
2. Vissez l'adaptateur (3) sur la fiche fileté (4) de l'émetteur (2).

4.4 Dépannage

- Vous trouverez les instructions relatives au dépannage dans le mode d'emploi de votre récepteur.



5 Nettoyage

- Nettoyez le boîtier de l'émetteur avec un chiffon légèrement humide (eau claire).





6 Caractéristiques techniques

Fréquence porteuse	710 - 865 MHz
Modulation	FM
Bande passante audio	40 - 20.000 Hz
Stabilité de fréquence (entre -10°C et +50°C)	±15 kHz
Excursion nominale	15 kHz (SP1, SP2 : 13,5 kHz)
Distorsion typ. (par harmonique) pour 1 kHz	0,8 %
Compresseur-expandeur	intégré
Rapport signal sur bruit typ.	103 dB (A)
Puissance sortie HF typ.	5 mW
Consommation typ.	75 mA
Alimentation	1 pile de 1,5 V, dimension AAA
Autonomie >	11 h (pile), > 6 h (accu)
Niveau d'entrée audio pour l'excursion nominale	1050 mV/1kHz
Dimensions (l x p x h)	76 x 20 x 28 mm
Poids net	28 g

Ce produit est conforme aux normes citées dans la Déclaration de Conformité, dont vous pouvez prendre connaissance en consultant le site <http://www.akg.com> ou en adressant un e-mail à sales@akg.com.





	Pagina		Pagina
1 Sicurezza ed ambiente	27	4.2 Come regolare il livello.....	31
1.1 Sicurezza	27	4.3 Strumenti con presa d'uscita a scomparsa.....	31
1.2 Ambiente	27	4.4 Difetti e rimedi.....	32
2 Descrizione	27	5 Pulizia	32
2.1 Introduzione.....	27	6 Dati tecnici	33
2.2 In dotazione.....	27		
2.3 Accessori opzionali	27		
2.4 Descrizione.....	27		
2.5 Elementi di comando	28		
3 Messa in funzione	29		
3.1 Inserire/sostituire e testare la batteria	29		
3.2 Esercizio con accumulatori	30		
4 Impiego	31		
4.1 Come fissare il trasmettitore.....	31		





1 Sicurezza ed ambiente

1.1 Sicurezza

1. Non esponete l'apparecchio direttamente al sole, alla polvere e all'umidità, alla pioggia, a vibrazioni o a colpi.

1.2 Ambiente

1. Smaltite le batterie usate e gli accumulatori usati sempre conformemente alle norme di smaltimento rispettivamente vigenti. Non gettate le batterie o gli accumulatori nel fuoco (pericolo di esplosione) o nei rifiuti residui.
2. Se rottamate l'apparecchio, togliete le batterie risp. gli accumulatori, separate scatola, elettronica e cavi e smaltite tutti i componenti conformemente alle norme di smaltimento vigenti per essi.
3. L'imballaggio è riciclabile. Smaltite l'imballaggio in un apposito sistema di raccolta.



2 Descrizione

2.1 Introduzione

Vi ringraziamo di aver scelto un prodotto dell'AKG. **Leggete per favore attentamente le istruzioni per l'uso prima di usare l'apparecchio** e conservate le istruzioni per l'uso per poterle consultare in caso di necessità. Vi auguriamo buon divertimento e molto successo!

2.2. In dotazione

			
1 trasmettitore GB 40	1 adattatore lungo	1 batteria tipo AAA	1 coperchio batteria (nero)

- Controllate per favore se la confezione contiene tutti i componenti di cui sopra. Se manca qualcosa rivolgetevi al vostro rivenditore AKG.

2.3 Accessori opzionali

- Accessori opzionali si trovano nel catalogo/folder attuale dell'AKG o al sito www.akg.com. Il vostro rivenditore è a vostra disposizione per eventuali consigli.

2.4 Descrizione

Il GB 40 è un trasmettitore in miniatura della serie WMS 40 microtools, sviluppato appositamente per chitarre elettriche e bassi elettrici, ma adatto anche per keyboards.

Il trasmettitore è dotato di un girevole connettore jack da 6,3 mm montato in modo fisso con il quale potete collegare il trasmettitore direttamente alla presa d'uscita del vostro strumento. Una molla integrata avvicina il trasmettitore allo strumento fissandolo così in modo sicuro sullo strumento. Il lato inferiore del trasmettitore è provvisto di uno strato di morbida materia sintetica per evitare che il trasmettitore lasci tracce sullo strumento.

Il GB 40 lavora su una frequenza portante fissa, stabilizzata a quarzo, nella gamma delle frequenze



UHF da 710 a 865 MHz ed è dotato di un'antenna flessibile montata in modo fisso. Il colore del coperchio dello scomparto batteria corrisponde alla frequenza portante del trasmettitore (vedi il "Manual Supplement"). Potete anche sostituire il coperchio dello scomparto batteria con il coperchio di riserva nero in dotazione.

2.5 Elementi di comando (vedi fig. 1)

- 1 ON/MUTE/OFF:** Questo interruttore a scorrimento ha tre posizioni:
ON: L'alimentazione del trasmettitore è inserita.
M: Il segnale audio proveniente dal microfono è silenziato, la tensione d'alimentazione e la frequenza portante RF rimangono inseriti. In questo modo il trasmettitore non viene disturbato da altri trasmettitori anche quando il microfono non è acceso.
OFF: L'alimentazione del trasmettitore è spenta.
- 2 Scomparto batteria** per 1 batteria da 1,5 V dimensione AAA (in dotazione).
- 3 LED di controllo:** Questo LED indica lo stato di

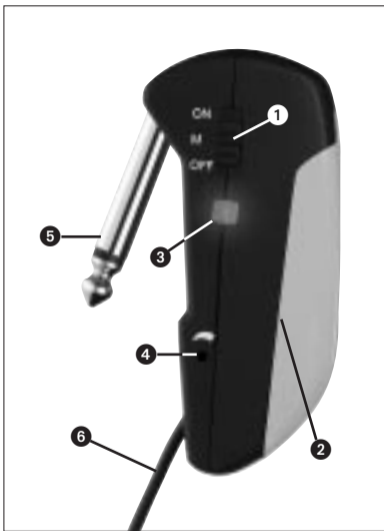


Fig. 1: Elementi di comando del GB 40

carica della batteria.

Il LED si accende brevemente al momento dell'accensione e si spegne subito dopo: la batteria è o.k.

Il LED rimane acceso permanentemente: la batteria si esaurirà nei prossimi 60 minuti circa.

- 4 Regolatore del livello d'ingresso:** regola la sensibilità dell'ingresso audio.
- 5 Connettore jack:** connettore jack mono da 6,3 mm per collegare il trasmettitore direttamente ad un'uscita jack.
- 6 Antenna flessibile**



3 Messa in funzione

3.1 Inserire/sostituire e testare la batteria (vedi fig. 2)

1. Premete verso il basso il gancio ad innesto disposto sul coperchio dello scomparto batteria (1).
2. Sfilate il coperchio dello scomparto batteria (1) dal trasmettitore tirando il coperchio verso il basso.



Importante!

Il cuscinetto in espanso fissato sul lato interno del coperchio dello scomparto batteria (1) fissa la batteria nella sua posizione. Non togliete il cuscinetto perché altrimenti la batteria non è fissata bene nello scomparto e può causare rumori.

3. Se c'è una batteria esausta o difettosa nello scomparto batteria, toglietela.
4. Inserite la batteria in dotazione o una nuova (2)

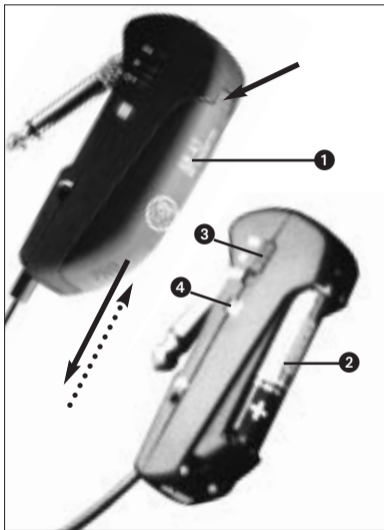


Fig. 2: Come inserire la batteria

nello scomparto batteria come indicato nella fig. 2.

5. Portate l'interruttore ON/MUTE/OFF (3) in posizione ON.

Il LED di controllo (4) si accende brevemente. Se la batteria è in buono stato, il LED di controllo (4) si spegne subito.

Se il LED di controllo (4) si accende rimanendo acceso, la batteria si esaurirà nei prossimi 60 minuti circa. Sostituirla al più presto con una nuova.

Se il LED di controllo (4) non si accende nemmeno brevemente, la batteria è esausta. Inserite una batteria nuova.

6. Mettete il coperchio dello scomparto batteria (1) sul trasmettitore, facendolo scorrere contro la direzione della freccia fin quando il coperchio (1) scatta.



3.2 Esercizio con accumulatori

Potete far funzionare il trasmettitore anche con un accumulatore da 1,5 V al posto di una batteria. Vi raccomandiamo di usare accumulatori NiMH del tipo SANYO HR-4U (650 mAh) oppure del tipo Panasonic Rechargeable PRO+ (550 mAh).





4 Impiego

4.1 Come fissare il trasmettitore (vedi fig. 3)

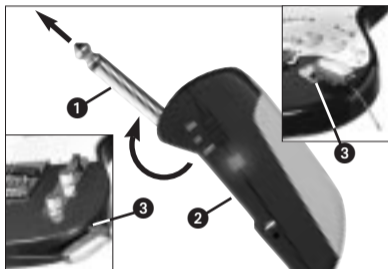


Fig. 3: Come fissare il trasmettitore

1. Girate il connettore jack (1) fino all'arresto in modo che non punti sul trasmettitore (2).
2. Inserite il connettore jack (1) fino all'arresto nella presa jack d'uscita (3) del vostro strumento.
La molla integrata nel trasmettitore fissa il tra-

smettitore in modo sicuro sullo strumento. Lo strato in morbida materia sintetica sul lato inferiore del trasmettitore evita che il trasmettitore lasci tracce sulla superficie dello strumento.



Importante!

Per evitare eventuali danni al trasmettitore, non appoggiate MAI lo strumento sul trasmettitore stesso.

4.2 Come regolare il livello (vedi fig. 1)

1. Controllate se il ricevitore ha lo stesso codice a colore del trasmettitore.
2. Aprite il regolatore del livello d'ingresso (4) sul trasmettitore girandolo con un piccolo cacciavite fin quando si trova al centro tra arresto sinistro e quello destro.
3. Inserite il trasmettitore portando l'interruttore ON/MUTE/OFF (1) in posizione ON.
4. Inserite il ricevitore e l'impianto audio.
5. Aprite il regolatore del volume del vostro strumento completamente e suonate alcune battute.

6. Se la riproduzione del vostro strumento presenta distorsioni, portate indietro il regolatore del livello d'ingresso (4) sul trasmettitore girandolo in senso antiorario fin quando non si sentono più distorsioni.

Se la riproduzione del vostro strumento è troppo bassa, aprite il regolatore del livello d'ingresso (4) di più girandolo in senso orario. Se il vostro strumento comincia a produrre distorsioni, riportate indietro il regolatore del livello d'ingresso (4) fin quando le distorsioni scompaiono.

4.3 Strumenti con presa d'uscita a scomparsa (vedi fig. 4)

Se il vostro strumento ha una presa d'uscita a scomparsa, il connettore jack sul trasmettitore potrebbe essere troppo corto per stabilire il contatto elettrico con il trasmettitore.

Montate in questo caso il connettore adattatore più lungo in dotazione:



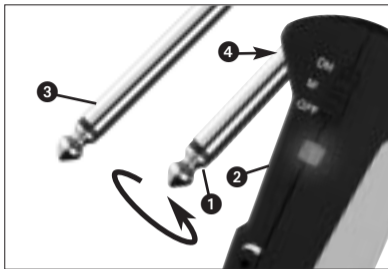


Fig. 4: Come montare il connettore adattatore

1. Svitare il connettore jack (1) dal trasmettitore (2).
2. Avvitare il connettore adattatore (3) sul connettore filettato (4) del trasmettitore (2).

4.4 Difetti e rimedi

- Le indicazioni come rimediare a difetti sono contenute nelle istruzioni per l'uso del vostro ricevitore.



5 Pulizia

- Pulite la scatola del trasmettitore con un panno inumidito d'acqua.



6 Dati tecnici

Frequenza portante	710 - 865 MHz
Modulazione	FM
Gamma di trasmissione audio	40 - 20.000 Hz
Stabilità della frequenza (da -10°C a +50°C)	±15 kHz
Deviazione nominale	15 kHz (SP1, SP2: 13,5 kHz)
Fattore di distorsione ad 1 kHz	tip. 0,8%
Compander	integrato
Rapporto segnale/rumore	tip. 103 dB(A)
Potenza d'uscita RF	tip. 5 mW
Assorbimento	tip. 75 mA
Alimentazione	1 batteria da 1,5 V dimensione AAA
Durata d'esercizio	>11 h (batteria), >6 h (accumulatore)
Livello d'ingresso audio per deviazione nominale	1050 mV/1 kHz
Dimensioni (largh. x prof. x alt.)	76 x 20 x 28 mm
Peso netto	28 g

Questo prodotto corrisponde alle norme elencate nella dichiarazione di conformità, che è disponibile al sito <http://www.akg.com> oppure all'indirizzo email sales@akg.com.





Índice

	Página		Página
1 Seguridad y medio ambiente	35	4.2 Ajustar el nivel	39
1.1 Seguridad	35	4.3 Instrumentos con jack de salida empotrado	40
1.2 Medio ambiente	35	4.4 Reparación de desperfectos	40
2 Descripción	35	5 Limpieza	40
2.1 Introducción	35	6 Datos técnicos	41
2.2 Volumen de suministros	35		
2.3 Accesorios opcionales	35		
2.4 Descripción	35		
2.5 Elementos de mando	36		
3 Puesta en funcionamiento	37		
3.1 Colocar/cambiar y ensayar la pila	37		
3.2 Funcionamiento con acumulador	38		
4 Aplicaciones	39		
4.1 Sujetar el transmisor	39		





1 Seguridad y medio ambiente

1.1 Seguridad

1. No exponer el aparato directamente al sol, a polvo o humedad intensos, a la lluvia, a vibraciones o a golpes.

1.2 Medio ambiente

1. Las pilas y los acumuladores usados deben eliminarse atendiendo a las correspondientes disposiciones de eliminación de residuos vigentes. Las pilas o acumuladores no deben tirarse ni al fuego (peligro de explosión) ni a la basura residual.
2. Para desguazar el aparato hay que sacar las pilas o los acumuladores, separar la caja, la electrónica y el cable y proceder a la eliminación de todos los componentes atendiendo a las correspondientes disposiciones de eliminación de residuos vigentes.
3. El embalaje es reciclable. Elimine el embalaje en un sistema de recogida previsto para ello.



2 Descripción

2.1 Introducción

Muchas gracias por haberse decidido por un producto de la empresa AKG. Tómese, por favor, unos momentos para **leer el Modo de Empleo antes de usar el aparato**. Guarde las instrucciones de empleo en un lugar seguro de modo que pueda consultarlas si se le presenta alguna duda. ¡Que se divierta y que tenga mucho éxito con su nuevo equipo!

2.2. Volumen de suministros

			
1 transmisor GB 40	1 conector adaptador largo	1 pila tamaño AAA	1 tapa de pilas (negra)

- Sírvase controlar si el embalaje contiene todas las piezas indicadas arriba. Si falta algo, le

rogamos dirigirse a su distribuidor AKG.

2.3 Accesorios recomendados

- Los accesorios opcionales los encontrará en el más reciente Catálogo/Folleto de AKG o en www.akg.com. Su distribuidor lo asesorará con mucho gusto.

2.4 Descripción

El GB 40 es un transmisor miniatura de la serie WMS 40 microtools, desarrollado especialmente para guitarras y contrabajos eléctricos, pero que también se puede usar para instrumentos de teclado.

El transmisor dispone de una clavija jack de 6,3 mm, fija y orientable, que puede conectar directamente al jack de salida de su instrumento. Un resorte integrado tira el transmisor hacia el instrumento, fijándolo firmemente en el mismo. La parte inferior del transmisor tiene una capa de material sintético blando que no deja huellas en el instrumento.



El GB 40 funciona con una frecuencia portadora fija estabilizada por cuarzo en la gama de frecuencias portadoras UHF de 710 hasta 865 MHz y está equipado con una antena fija flexible.

El color de la tapa de la caja de pilas corresponde a la frecuencia portadora del transmisor (véase el "Manual Supplement"). La tapa de la caja de pilas puede reemplazarse por la tapa de sustitución negra suministrada.

2.5 Elementos de mando (véase Fig. 1)

1 ON/MUTE/OFF: este conmutador corredizo tiene tres posiciones:

ON: la alimentación de corriente para el transmisor está conectada.

M: la señal audio que proviene del micrófono está en mudo, pero la alimentación de corriente y la frecuencia portadora de AF siguen conectadas. Esto hace que el receptor no se vea perturbado por otros transmisores a pesar de tener el micrófono desconectado.

OFF: la alimentación de corriente del transmi-

tor está desconectada.

2 Caja de pilas para 1 pila de 1,5 V tamaño AAA (suministrada).

3 LED de control: este LED indica el estado de carga de la pila.

El LED se ilumina brevemente al encender el transmisor y luego se apaga: la pila está en orden.

El LED se ilumina en forma constante: la pila estará agotada en aprox. 60 minutos.

4 Control de nivel de entrada: ajusta la sensibilidad de la entrada audio.

5 Clavija jack: clavija jack mono de 6,3 mm para conectar directamente el transmisor a un jack de salida

6 Antena flexible

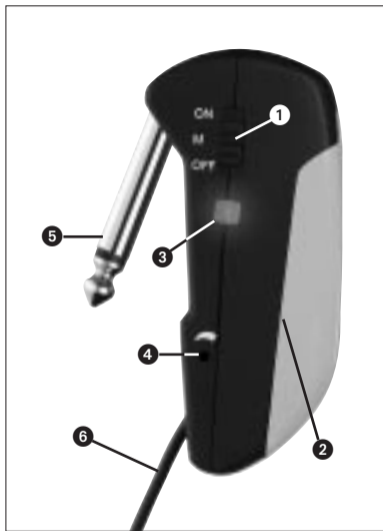


Fig. 1: Elementos de mando del GB 40



3 Puesta en funcionamiento

3.1 Colocar/cambiar y ensayar la pila (véase Fig. 2)

1. Apriete hacia abajo el gancho de presión de la tapa de la caja de pilas (1).
2. Retire la tapa de la caja de pilas (1) del transmisor, tirando hacia abajo.



¡Importante!

El relleno de goma espuma en el interior de la tapa de la caja de pilas (1) fija la pila en su posición. ¡El relleno no se debe quitar, puesto que de hacerlo, la pila no quedará bien fijada en la caja, lo que puede producir ruidos de tableteo!

3. Si en la caja de pilas hay una pila descargada o defectuosa, sírvase sacarla.
4. Coloque la pila suministrada o nueva (2) en la caja de pilas, tal como se indica en la Fig. 2.
5. Coloque el conmutador ON/MUTE/OFF (3) en ON.

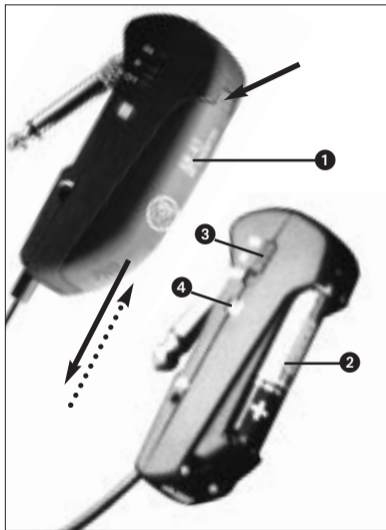


Fig. 2: Introducir la pila

El LED de control (4) relampaguea brevemente. Si la pila está en buen estado, el LED de control (4) se vuelve a apagar.

Cuando el LED de control (4) empieza a iluminarse constantemente, la pila estará agotada en aprox. 60 minutos. Cambie la pila cuanto antes por una nueva.

Si el LED de control (4) no relampaguea, la pila está agotada. Coloque una pila nueva.

6. Empuje la tapa de la caja de pilas (1) sobre el transmisor en dirección contraria a la flecha, hasta que quede enclavada.



3.2 Funcionamiento con acumulador

El transmisor se puede hacer funcionar también con un acumulador de 1,5 V en lugar de una pila normal. Recomendamos los acumuladores NiMH del tipo SANYO HR-4U (650 mAh) o Panasonic Rechargeable PRO+ (550 mAh).





4 Aplicaciones

4.1 Sujetar el transmisor

(véase Fig. 3)

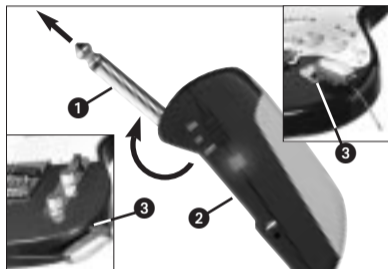


Fig. 3: Sujetar el transmisor

1. Gire la clavija jack (1) alejándola del transmisor (2) hasta que llegue al tope.
2. Introduzca la clavija jack (1) hasta el tope en el jack de salida (3) de su instrumento. El resorte integrado en el transmisor lo fija en forma segura en el instrumento. La capa de

material sintético blando en la parte inferior del transmisor no deja ninguna huella en la superficie del instrumento.



¡Importante!

Para evitar daños al transmisor, NUNCA apoye el instrumento en el transmisor.

4.2 Ajustar el nivel (véase Fig. 1)

1. Controle si el receptor está marcado con el mismo código de color que el transmisor.
2. Gire el control de nivel de entrada (4) del transmisor con un pequeño desatornillador hasta el centro, entre el tope izquierdo y derecho.
3. Encienda el transmisor, colocando el conmutador ON/MUTE/OFF (1) en ON.
4. Encienda el receptor y el equipo audio.
5. Ponga el regulador de volumen de su instrumento al máximo y toque unos compases.
6. Si su instrumento suena distorsionado, gire el control de nivel de entrada (4) del transmisor

hacia atrás en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que ya no oiga ninguna distorsión.

Si su instrumento suena muy bajo, gire el control de nivel de entrada (4) en sentido de las agujas del reloj. En cuanto su instrumento empiece a distorsionar, gire otra vez el control de nivel de entrada (4) hacia atrás, hasta que desaparezca la distorsión.



4.3 Instrumentos con jack de salida empotrado (véase Fig. 4)

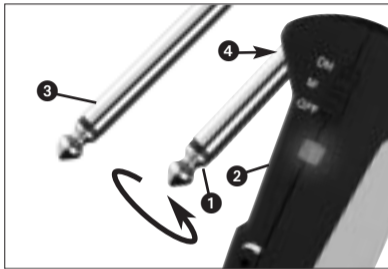


Fig. 4: Montaje del conector adaptador

Si su instrumento tiene un jack de salida empotrado, la clavija jack del transmisor será quizás muy corta para hacer contacto con el transmisor.

En ese caso, monte el conector adaptador más largo suministrado:

1. Desatornille la clavija jack (1) del transmisor (2).

2. Atornille el conector adaptador (3) en el conector de rosca (4) del transmisor (2).

4.4 Reparación de desperfectos

- Las indicaciones para la reparación de desperfectos las encuentra en el Modo de empleo de su receptor.



5 Limpieza

- Limpie la caja del transmisor con un paño humedecido en agua.



6 Datos técnicos

Frecuencia portadora:	710 – 865 MHz
Modulación:	FM
Ancho de banda de transmisión audio:	40 – 20.000 Hz
Estabilidad de frecuencia (-10°C hasta +50°C):	±15 kHz
Desviación nominal	15 kHz (SP1, SP2: 13,5 kHz)
Factor de distorsión no lineal con 1 kHz típ.:	0,8%
Compensador:	integrado
Relación señal a ruido típ.:	103 dB(A)
Potencia de salida AF típ.:	5 mW
Toma de corriente típ.:	75 mA
Alimentación de corriente:	1 pila de 1,5 V tamaño AAA
Horas de servicio:	>11 h (pila), >6 h (acumulador)
Nivel de entrada audio para desviación nominal:	1050 mV/1 kHz
Dimensiones (an x prof x al):	76 x 20 x 28 mm
Peso neto:	28 g

Este aparato corresponde a las normas citadas en la declaración de conformidad. Esta última está disponible en el sitio <http://www.akg.com> o puede ser solicitada al correo electrónico sales@akg.com.



	Página		Página
1 Segurança e meio ambiente	43	4.2 Ajustar o nível.....	47
1.1 Segurança.....	43	4.3 Instrumentos com saída embutida	48
1.2 Meio ambiente.....	43	4.4 Resolver problemas	48
2 Descrição	43	5 Limpeza	48
2.1 Introdução	43	6 Especificações	49
2.2 Conteúdo da embalagem	43		
2.3 Acessórios opcionais.....	43		
2.4 Descrição	43		
2.5 Elementos de controle.....	44		
3 Acionamento	45		
3.1 Colocar/trocar a pilha e testá-la.....	45		
3.2 Uso com acumulador	46		
4 Operação	47		
4.1 Fixar o emissor	47		





1 Segurança e meio ambiente

1.1 Segurança

1. Não exponha o dispositivo à radiação solar, poeira ou umidade, chuva, vibrações e golpes.

1.2 Meio ambiente

1. Pilhas e acumuladores esgotados deverão ser eliminados conforme as respectivas normas estabelecidas por lei. Não jogue as pilhas no fogo (perigo de explosão) nem no lixo doméstico.
2. Quando pretende desfazer-se do aparelho, remova as pilhas ou os acumuladores, separe a carcaça, a eletrônica e os cabos e providencie que estes serão eliminados conforme as normas estabelecidas por lei.
3. A embalagem é reciclável. Elimine a embalagem num sistema de colheita apropriado.







2 Descrição

2.1 Introdução

Agradecemos a sua preferência por um produto da AKG. Por favor reserve alguns minutos para **ler este manual antes de acionar este equipamento** e guarde as instruções cuidadosamente para sempre poder consultá-las em caso de aparecerem quaisquer perguntas. Divirta-se e bom trabalho!

2.2 Conteúdo da embalagem

			
1 emissor GB 40	1 adaptador comprido	1 pilha tamanho AAA	1 tampa de pilha preta

- Verifique se a embalagem contém todos os componentes acima indicados. Caso falte algo, favor entre em contato com a concessionária da AKG.

2.3 Acessórios opcionais

- Os acessórios opcionais encontrará no catálogo/na brochura atual da AKG ou em www.akg.com. A concessionária terá mais informações disponíveis.

2.4 Descrição

O GB 40 é um miniemissor da série WMS 40 microtools que foi desenvolvido especialmente para guitarra elétrica e baixo elétrico, mas que pode ser usado também para teclados.

O emissor está provido de um plugue jack giratório de 6,3 mm que lhe permite ligar o emissor diretamente à saída do seu instrumento. Uma mola integrada aproxima o emissor do instrumento, fixando-o de forma segura no instrumento. O lado de baixo do emissor está provido de uma proteção de plástico mole que não deixa quaisquer vestígios no instrumento.

O GB 40 funciona numa frequência portadora fixa estabilizada a cristal na faixa de frequência portadora UHF de 710 a 865 MHz e está provido duma antena flexível fixa.



A cor da tampa do compartimento de pilhas corresponde à frequência portadora do emissor (veja o "Manual Supplement"). Pode substituir a tampa pela tampa de reposição em cor preta fornecida na embalagem.

2.5 Elementos de controle (veja fig. 1)

1 ON/MUTE/OFF: esta barra deslizante possui três posições:

ON: a alimentação de corrente do emissor está ligada.

M: o sinal de áudio proveniente do microfone está mudo, a alimentação de corrente e a frequência portadora RF, porém, permanecem ligadas. Desta forma o emissor não é perturbado por outros emissores embora o microfone esteja desligado.

OFF: a alimentação de corrente do emissor está desligada.

2 Compartimento de pilha para 1 pilha de 1,5 V tamanho AAA (fornecida na embalagem).

3 LED de controle: este LED indica o estado de

carga das pilhas.

O LED acende-se brevemente quando liga o aparelho e apaga-se depois: a pilha está em ordem.

O LED permanece aceso: a pilha estará esgotada dentro de 60 minutos.

4 Ajuste do nível de entrada: ajusta a sensibilidade da entrada de áudio.

5 Plugue jack de 6,3 mm para a conexão direta a uma saída jack.

6 Antena flexível

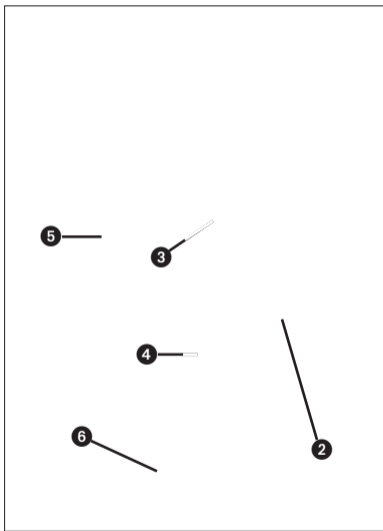


Fig. 1: Controles do GB 40





3 Acionamento

3.1 Colocar/trocar a pilha e testá-la (veja fig. 2)

1. Empurre o gancho de engate na tampa do compartimento de pilha (1) para baixo.
2. Retire a tampa do compartimento de pilha (1) do emissor vindo do lado de baixo.



Importante!

O cubinho de borracha esponjosa no interior da tampa do compartimento de pilha (1) fixa a pilha na sua posição. Não retire o cubinho de borracha esponjosa porque senão a pilha não está fixada corretamente no compartimento.

3. Se houver uma pilha gasta ou defeituosa no compartimento de pilha, retire-a.
4. Coloque a pilha nova ou a pilha fornecida na embalagem (2) no compartimento como é mostrado na fig. 2.

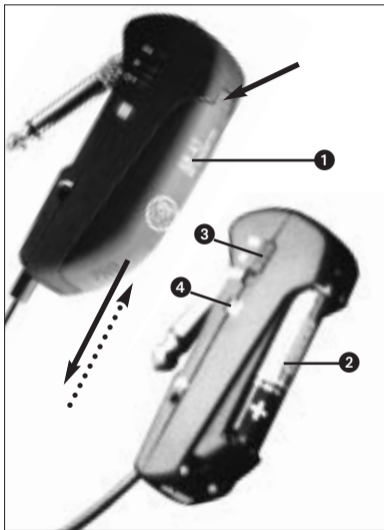


Fig. 2: Colocar a pilha

5. Posicione o comutador ON/MUTE/OFF (3) em ON.
O LED de controle (4) acende-se brevemente. Quando a pilha está em ordem, o LED de controle apaga-se.
Se o LED de controle (4) permanece aceso a pilha estará esgotada dentro de ca. 60 minutos. Troque-a depressa por uma pilha nova.
Se o LED de controle (4) não se acender, a pilha está esgotada. Coloque uma pilha nova.
6. Empurre a tampa do compartimento de pilha (1) no emissor contra o sentido da seta, até a tampa do compartimento (1) engatar.



3.2 Uso com acumulador

Em vez de usar uma pilha normal, pode operar o emissor também com um acumulador de 1,5 V. Recomendamos acumuladores NiMH do tipo SANYO HR-4U (650 mAh) ou Panasonic Rechargeable PRO+ (550 mAh).





4 Operação

4.1 Fixar o emissor (veja fig. 3)

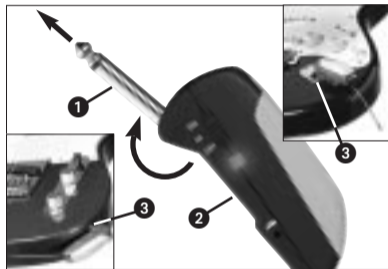


Fig. 3: Fixar o emissor no instrumento

1. Gire o plugue jack (1) para fora do emissor (2) até o ponto final.
2. Enfie o plugue jack (1) até atingir o ponto final na saída jack (3) do seu instrumento.
A mola integrada no emissor fixa de forma

segura o emissor no instrumento. O lado de baixo do emissor com a proteção de plástico mole não deixa quaisquer vestígios no instrumento.



Importante!

Para evitar prejuízos ao emissor, NUNCA apóie o instrumento no mesmo emissor.

4.2 Ajustar o nível (veja fig. 1)

1. Certifique-se que o receptor está marcado com a mesma cor do que o emissor.
2. Gire o ajuste do nível (4) no emissor com uma chave de fenda pequena até o meio entre os pontos finais direito e esquerdo.
3. Ligue o emissor posicionando o comutador ON/MUTE/OFF (1) em ON.
4. Ligue o receptor e a instalação de áudio.
5. Abra o volume do seu instrumento ao máximo e toque alguns compassos.
6. Se o som do seu instrumento estiver distorci-

do, vire o ajuste do nível de entrada (4) no sentido anti-horário até a distorção desaparecer. Se o som do seu instrumento estiver demasiadamente baixo, gire o ajuste do nível de entrada (4) no sentido horário. Logo que aparecerem distorções no som do seu instrumento, gire o ajuste do nível de entrada (4) para trás até as distorções desaparecerem.



4.3 Instrumentos com saída embutida (veja fig. 4)

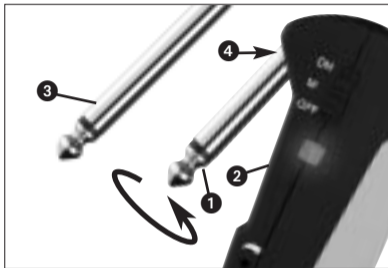


Fig. 4: Fixar o plugue adaptador.

Se o seu instrumento possuir uma saída embutida o plugue jack no emissor talvez não consiga estabelecer o contato elétrico.

Neste caso instale o plugue adaptador fornecido na embalagem:

1. Desenrosque o plugue jack (1) do emissor (2).
2. Rosque o plugue adaptador (3) no plugue roscaado (4) do emissor (1).

4.4 Resolver problemas

- Os avisos para resolver problemas encontrar-se-á no manual do usuário do seu receptor.



5 Limpeza

- Limpe a carcaça do emissor com um pano molhado em água.



6 Especificações

Frequência portadora	710 - 865 MHz
Modulação	FM
Largura de banda áudio	40 - 20.000 Hz
Estabilidade de frequência (-10°C a +50°C)	±15 kHz
Desvio nominal	15 kHz (SP1, SP2: 13,5 kHz)
Distorção não-linear em 1 kHz	typ. 0,8%
Compressor/Expansor	integrado
Relação sinal/ruído	tip. 103 dB(A)
Potência de saída RF	tip. 5 mW
Consumo de corrente	tip. 75 mA
Alimentação de corrente	pilha de 1 x 1,5 V tamanho AAA
Funcionamento	>11 h (pilha), >6 h (acumulador)
Nível de entrada para desvio nominal	1050 mV/1 kHz
Dimensões (LxPxA)	76 x 20 x 28 mm
Peso neto	28 g

Este produto corresponde às normas citadas na declaração de conformidade, que pode pedir na nossa página da web <http://www.akg.com>, ou enviando-nos um email para sales@akg.com.





Notizen | Notes | Notes | Note | Notas | Notas





Mikrofone · Kopfhörer · Drahtlosmikrofone · Drahtloskopfhörer · Kopfsprechgarnituren · Akustische Komponenten | Microphones | Headphones · Wireless Microphones · Wireless Headphones · Headsets · Electroacoustical Components | Microphones · Casques HiFi · Microphones sans fil · Casques sans fil · Micros-casques · Composants acoustiques | Microfoni · Cuffie HiFi · Microfoni senza filo · Cuffie senza filo · Cuffie-microfono · Componenti acustici | Micrófonos · Auriculares · Micrófonos inalámbricos · Auriculares inalámbricos · Auriculares con micrófono · Componentes acústicos | Microfones · Fones de ouvido · Microfones s/fios · Fones de ouvido s/fios · Microfones de cabeça · Componentes acústicos

AKG Acoustics GmbH

Lemböckgasse 21–25, 1230 Vienna/AUSTRIA, phone: +43-1 86654-0*
e-mail: sales@akg.com

AKG Acoustics, U.S.

8400 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329, U.S.A, phone: +1 818 920-3212
e-mail: akgusa@harman.com

For other products and distributors worldwide visit www.akg.com



Technische Änderungen vorbehalten. Specifications subject to change without notice. Ces caractéristiques sont susceptibles de modifications. Ci riserviamo il diritto di effettuare modifiche tecniche. Nos reservamos el derecho de introducir modificaciones técnicas. Especificações sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

Printed in China (P.R.C.)

01/08/9100 U 12590

